

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 10. Juli 1944.

66. Stück.

Preis: K 1.—.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 10. července 1944.

Cena: K 1.—.

Částka 66.

Inhalt: (140 und 141.) 140. Verordnung über polizeiliche Verwahrungshaft. — **141.** Kundmachung zur Ergänzung der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 6. März 1940, Slg. Nr. 107, betreffend die Regelung des Verbrauches von Ziegenmilch.

Obsah: (140. a 141.) 140. Nařízení o policejní zajišťovací vazbě. — **141.** Vyhláška, kterou se doplňuje vyhláška předsedy vlády ze dne 6. března 1940, Sb. č. 107, o úpravě spotřeby kozího mléka.

140.

Regierungsverordnung

vom 25 Mai 1944

über polizeiliche Verwahrungshaft.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

§ 1.

Die Protektoratskriminalpolizei wird ermächtigt, im Zuge eines kriminalpolizeilichen Ermittlungsverfahrens polizeiliche Verwahrungshaft anzuordnen.

§ 2.

Polizeiliche Verwahrungshaft ist zulässig

1. wenn Verdunkelungs- oder Fluchtgefahr vorliegt,

2. wenn das Ziel eines kriminalpolizeilichen Ermittlungsverfahrens ohne ihre Anordnung gefährdet würde.

§ 3.

(1) Polizeiliche Verwahrungshaft kann bis zur Höchstdauer von drei Wochen verhängt werden.

Vládní nařízení

ze dne 25. května 1944

o policejní zajišťovací vazbě.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (Sb. č. 330) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

Protektorátní kriminální policie se zmocňuje, aby za kriminálně policejního vyhledávacího řízení pořizovala zajišťovací vazbu.

§ 2.

Policejní zajišťovací vazba jest přípustná

1. je-li tu nebezpečí zastírání nebo nebezpečí útěku,

2. byl-li by ohrožen účel kriminálně policejního vyhledávacího řízení, kdyby nebyla nařízena.

§ 3.

(1) Policejní zajišťovací vazba může být uvalena na dobu nejvýše tří týdnů.

(2) Ist ein weiterer Gewahrsam notwendig, so ist der in Verwahrung Genommene dem zuständigen Untersuchungsrichter vorzuführen oder bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen in die polizeiliche Vorbeugungshaft zu nehmen (II. Teil der Regierungsverordnung vom 9. März 1942, Slg. Nr. 89, über die vorbeugende Verbrechensbekämpfung).

§ 4.

(1) Die Anordnung der polizeilichen Verwahrungshaft ist der festgenommenen Person innerhalb 48 Stunden nach Festnahme mit Niederschrift zu eröffnen.

(2) Von der Verhängung der polizeilichen Verwahrungshaft ist den nächsten Angehörigen Kenntnis zu geben, sofern dagegen keine besonderen Bedenken bestehen.

(3) Wird eine Person, die in einem öffentlichen Amte oder Dienst steht, in polizeiliche Verwahrungshaft genommen, so ist hiervon unverzüglich der unmittelbare Dienstvorgesetzte zu verständigen.

§ 5.

(1) Die polizeiliche Verwahrungshaft wird in Böhmen von der Kriminaldirektion Prag, in Mähren von der Kriminaldirektion Brünn angeordnet.

(2) Gegen die Anordnung der polizeilichen Verwahrungshaft kann Beschwerde erhoben werden. Über die Beschwerde entscheiden die Leiter der im Absatz 1 genannten Kriminaldirektionen endgültig.

(3) Beschwerden gegen die Anordnung der polizeilichen Verwahrungshaft sind der Zuständigkeit des Obersten Verwaltungsgerichtes entzogen.

§ 6.

Der Generalkommandant der Nichtuniformierten Protektoratspolizei kann die Befugnis zur Verhängung der polizeilichen Verwahrungshaft auch an andere Dienststellen der Protektoratskriminalpolizei übertragen.

§ 7.

Die polizeiliche Verwahrungshaft, die der Verurteilte auf Grund dieser Verordnung vor der Verkündung des Urteils 1. Instanz erlitten hat, kann auf Freiheitsstrafen und Geldstrafen angerechnet werden, soweit der Verurteilte sie nicht verschuldet hat.

(2) Jestliže je nutná další vazba, jest zajištěnou osobu předvésti příslušnému vyšetřujícímu soudci nebo, jsou-li pro to zákonné předpoklady, vzíti ji do policejní preventivní vazby (II. část vládního nařízení ze dne 9. března 1942, Sb. č. 89, o preventivním potírání zločinnosti).

§ 4.

(1) Uvalení policejní zajišťovací vazby jest zadržené osobě protokolárně oznámiti do 48 hodin po zadržení.

(2) Není-li zvláštních námitek, jest o uvalení policejní zajišťovací vazby vyrozuměti nejbližší příslušníky.

(3) Bere-li se do policejní zajišťovací vazby osoba zaměstnaná ve veřejném úřadě nebo službě, budiž o tom neprodleně vyrozuměn bezprostřední služební představený.

§ 5.

(1) Policejní zajišťovací vazbu nařizuje v Čechách kriminální ředitelství v Praze, na Moravě kriminální ředitelství v Brně.

(2) Proti uvalení policejní zajišťovací vazby může býti podána stížnost. O stížnosti rozhodují s konečnou platností vedoucí kriminálních ředitelství, uvedených v odstavci 1.

(3) Stížnosti proti uvalení policejní zajišťovací vazby jsou vyloučeny z příslušnosti nejvyššího správního soudu.

§ 6.

Generální velitel neuniformované protektorátní policie může oprávnění uvaliti policejní zajišťovací vazbu přenést také na jiná služební místa protektorátní kriminální policie.

§ 7.

Policejní zajišťovací vazba, kterou odsouzený odpykal na základě tohoto nařízení před vyhlášením rozsudku 1. stolice, může býti započtena do trestů na svobodě nebo peněžitých trestů, pokud ji odsouzený nezavinil.

§ 8.

Die Zuständigkeiten der Protektoratskriminalpolizei auf Grund der für die Protektoratsgerichtsbarkeit geltenden Strafprozeßordnung bleiben unberührt.

§ 9.

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Ausführungsbestimmungen erläßt der Minister des Innern.

§ 10.

Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; sie wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Justizminister durchgeführt.

Für den Staatspräsidenten:

Dr. Krejčí m. p.,
zugleich als Vorsitzender der Regierung und
Justizminister.

Der Minister des Innern:

Bienert m. p.

§ 8.

Příslušnost protektorátní kriminální policie na podkladě trestního řádu platného pro protektorátní soudnictví zůstává nedotčena.

§ 9.

Prováděcí ustanovení nutná k provedení tohoto nařízení vydá ministr vnitra.

§ 10.

Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; provede je ministr vnitra v dohodě s ministrem spravedlnosti.

Za státního presidenta:

Dr. Krejčí v. r.,
zároveň jako předseda vlády a ministr
spravedlnosti.

Ministr vnitra:

Bienert v. r.

141.

Kundmachung des Ministers
für Land- und Forstwirtschaft
vom 4. Juli 1944

zur Ergänzung der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 6. März 1940, Slg. Nr. 107, betreffend die Regelung des Verbrauches von Ziegenmilch.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlaublich auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

Art. I.

Dem § 1 der Kundmachung Slg. Nr. 107/1940 wird ein neuer Absatz 4 folgenden Wortlautes angefügt:

Vyhláška

ministra zemědělství a lesnictví
ze dne 4. července 1944,

kterou se doplňuje vyhláška předsedy vlády ze dne 6. března 1940, Sb. č. 107, o úpravě spotřeby koziho mléka.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, Sb. č. 206, kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivými, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, Sb. č. 414:

čl. I.

K § 1 vyhlášky Sb. č. 107/1940 se připojuje nový odstavec 4 tohoto znění: